Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 28 (1910)

Heft: 27

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 27 XXVIII. Jahrgang Bern, Mittwoch, 2. Februar 1910 Berne, Mercredi, 2 février XXVIIIme année № 27

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Régie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwaren-Kontrolle). — Wochensituation der Schweizerischen Emissionsbanken — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisse. — Mouvement des voyageurs de commerce en Snisse pendant l'année 1909 — Warensendungen nach Schweden. — Geldmarkt und Börse. — Wechselproteste in Frankreich. — Protêts en France. — Eisenbahnen. — Chemins de fer. — Telegraph — Convention télégraphique internationale. — Versicherungswesen. — Assurances. — Handelsstatistik. — Statistique du commerce suisse. — Baumwollexport der Vereinigten Staaten. — Câble sous-marin.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Von den Ansprechern wird vermisst der Depositenschein Nr. 288 von Fr. 1500 der Volksbank in Luzern, vom 10. Januar 1908, lautend auf den Inhaber.

Ein allfälliger derzeitiger Inhaber dieses Depositenscheines wird daher gemäss gerichtlicher Schlussnahme aufgefordert, denselben innerhalb drei Jahren — von dieser Bekanntmachung an gerechnet — dem Gerichtspräsidenten von Luzern vorzuweisen, ansonst der genannte Titel alsdann totgerufen und kraftlos erklärt wird. (W. 14[3])

Luzern, den 1. Februar 1910.

Aus Auftrag für die Gerichtskanzlei,
Der Gerichtsschreiber: **Dr. Gebhardt.**

Der unbekannte Inhaber des Kassascheines Nr. 8486 der Hypothekarkasse des Kantons Bern, von Fr. 1000, auf den Inhaber lautend, ausgestellt am 31. Juli 1907, wird hiedurch aufgefordert, denselben sogleich und zwar spätestens binnen der Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatte an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist die Amortisation des Titels ausgesprochen würde.

(W. 15[3]) *Der Gerichtspräsident III von Bern:* **Marti.**

Le détenteur inconnu de la police d'annonce contractée auprès de la compagnie «Karlsruher Lebensversicherung auf Gegegenseitigkeit», nº I 26478 par Frédéric Wägli, restaurateur, à Delémont, d'un montant en capital de fr. 3000, est sommé de produire ce titre au greffe du tribunal de Delémont dans le délai d'un an, à partir de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Delémont, le 31 janvier 1910.

(W. 16[3]) **Le président du tribunal.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les prodnctions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Wädenswil* (116[1])
Gemeinschuldner: Wild-Lavater, Gottfried, Techniker, an der Poststrasse, in Richterswil.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1909.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 7. Februar 1910.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (224)
Gemeinschuldner: Engelbart-Schleifer, Xaver, Josefs sel., von Bliensbofen, Württemberg, gew. Wirt z. Frohsinn, im Mattenhof Bern, nun wohnhaft im Beauregard Wabern.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1910.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis und mit 22. Februar 1910.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis* (232)
Failli: Morel, Ignace, négociant, à Châtel-St-Denis.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 janvier 1910.
Première assemblée des créanciers: 18 février 1910, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, Hôtel de ville de Châtel-St-Denis.
Délai pour les productions: 10 mars 1910.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement du Lac à Morat* (231)
Succession répudiée: Barbey, Clément, en son vivant anc. aubergiste, à Morat.
Date de l'ouverture de la liquidation: 31 janvier 1910.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 9 février 1910, à 11 heures du jour, en salle du tribunal, à Morat.
Délai pour les productions: 17 février 1910.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (236)
Gemeinschuldnerin: Wanner, Ida, Inhaberin der Firma Ida Wanner, Maschinenstickerei & Bonneterie, Kugelgasse 8, in St. Gallen.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1910.
Eingabefrist: Bis 25. Februar 1910.
Das Konkursgericht hat Verwertung der Masse im summarischen Verfahren erkannt, sofern nicht ein Gläubiger vor Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren anbegebrt und für die Kosten desselben hinreichende Sicherheit leistet.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (228)
Failli: Kléfenz-Durgniat, F., négociant, à Territet.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 janvier 1910.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 10 février 1910, à 2 heures du jour, en Maison-de-Ville, aux Planches-Montreux.
Délai pour les productions: 2 mars 1910.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (242/43)
Faillie: Chabaud, Dame S., Café-Brasserie, 8, Rue Pierre-Fatio.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1910.
Liquidation sommaire ordonnée par jugement du 26 janvier 1910.
Délai pour les productions: 22 février 1910.

Faillis: Gaston Lecerf et Cº, entrepreneurs, 61, Rue des Maraichers.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 janvier 1910.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 8 février 1910, à 10 heures avant midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.
Délai pour les productions: 2 mars 1910.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (220/21[1])
Gemeinschuldnerin: Firma Ludwig & Cie, Steinwerke Zürich, Kommanditgesellschaft in Rüschlikon.
Gemeinschuldner: Ludwig, Rudolf, Architekt, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Ludwig & Cie, Steinwerke Zürich, von Schiers, in Rüschlikon.
Anfechtungsfrist: Bis 12. Februar 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur* (237)
Gemeinschuldner: Isler, Emil, Getreide- und Kolonialwarenhandlung zum «Grünenhof», in Winterthur.
Anfechtungsfrist: Bis 12. Februar 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (227)
Gemeinschuldner: Schärer, Fritz, Weinhändler, in Sumiswald.
Anfechtungsfrist: Bis 12. Februar 1910.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (229)
Gemeinschuldner: Old-Hasler, Johann.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. Februar 1910.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (226 et 230)
Faillis:
Marello, Emile, vins, Rue des Deux Marchés, à Lausanne.
Caldi, J., entrepreneur, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 février 1910.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le jnge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (244)
Failli: Ludin, Edouard, serrurier, Rue Verdaine 5.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 février 1910.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Chiusura della procedura di fallimento.
(L. E. 268.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (238/240)
Falliti:
Mazzali, Enrico, lattoniere, in Chiasso.
Sella, Colombo, commerciante, in Coldrerio.
Bernasconi, Cherubino, fu Angelo, in Chiasso.
Data della chiusura: 29 gennaio 1910.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (245/48)
Faillis:
Perrin, Emile, négociant, 8, Rue du Prince.
Lang, Emile, épicier, 98, Rue du Rhône.
Rouiller, Samuel, entrepreneur, Boulevard de la Cluse.
Friederich, J., fabricant de chaînes d'or, 17, Boulevard James-Fazy.
Date de la clôture: 25 janvier 1910.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge in Zürich II* (32¹)
Aus dem Konkurs betreffend die Firma J. Walti-Köber, Baugeschäft, Mutschellenstrasse 49 in Zürich II (Inhaberin: Frau Johanna Walti-Köber), werden Dienstag, den 8. Februar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant des Herrn H. Gossweiler, Dreikönigstrasse 55 in Enge-Zürich II, auf öffentliche Steigerung gebracht:
Kat. Nr. 1660. 1 Are 93,8 m² Bauland an der Mutschellenstrasse Wollishofen-Zürich II.
Das Verwertungsprotokoll liegt hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (143¹)
Im Konkurse der Firma Müller-Winkler, F., Immobilienverkehr, in Seebach, gelangen Montag, den 7. Februar 1910, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Seebacherhof in Seebach auf öffentliche Steigerung:
1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und ein Waschhausanbau an der Felsenbergstrasse, in Seebach, unter Nr. 275 zusammen für Fr. 22,900 assekuriert.
2) Fünf Aren 26,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Weissenhau oder im Felsenberg.
Die Gantbedingungen liegen vom 28. Januar an hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (115¹)
Aus dem Konkurse des Voser, Emil, mech. Heuschneiderei, in Uster werden auf öffentliche Steigerung gebracht:
1) Montag, den 21. Februar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Usterhof, in Uster:
a. 26 Aren 45 m² Bauland, in Rennenfeld, an der Bahnstrasse, in Uster gelegen.
b. 6 Aren Waldung im Lochholz, Banne Sulzbach.
2) Dienstag, den 22. Februar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Hirschen, in Egg. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Nr. 686, für Fr. 18,200 assekuriert, mit ca. 6 Aren Land, als Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in der Langwies-Egg gelegen.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. Februar a. c. an bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (223)
Aus dem Konkurse des Voser, Emil, mech Heuschneiderei, in Uster, werden Samstag, den 12. Februar 1910, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Uster, auf öffentliche Versteigerung gebracht:
1) Patente:
Die Schweizerpatente Nr. 34197, 42982 und 43110 über Maschinen zum Pressen von Häcksel in Formen und Häckselpressling, sowie eine Patentschrift für das Schweizerpatent Nr. 41841, Verfahren zum Verpacken von kurzfaserigem Material.
2) Werttitel:
Schuldbrief per Fr. 5000, dat. 4. Dezember 1907 auf Fritz Holzer, in Allenwinden-Gossau (Prot. Gossau Nr. 81, pag. 605), Lebensversicherungspolice per Fr. 6000, dat. 15. April 1907, Nr. 250333 la Nationale in Paris.
3) Guthaben:
3 Buchgutbaben von ca. Fr. 200, andere Forderungen und Verlustscheine im Gesamtbetrage von ca. Fr. 12,000.
Der Verkauf geschieht gegen Barzahlung.
Die Patente, Werttitel und die Belege über die Gutbaben können bei obgenannter Amtsstelle eingesehen werden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (103¹)
Gemeinschuldner: Fritz Baum & Cie., Maschinenfabrik, in Rorschach.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 16. Februar 1910, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur «Krone» in Rorschach.
Objekte:
I.
1) Das unter Nr. 1260 für Fr. 43,500 assek. Fabrikgebäude mit Dampfheizung.
2) Das unter Nr. 1261 für Fr. 6700 assek. alte Maschinenhaus jetzt Schleiferei, inkl. Kamin- und Schmiedesse.
3) Die unter Nr. 1265 für Fr. 5300 assek. Schmiede inkl. 2 Doppelessen.
4) Das unter Nr. 1316 für Fr. 42,000 assek. Wohnhaus.
5) Das unter Nr. 1353 für Fr. 20,500 assek. Maschinenhaus inkl. Dampfkessel mit Einmauerung.
6) Der unter Nr. 1362 für Fr. 5000 assek. kleine Montiersaal.
7) Die unter Nr. 1758 für Fr. 1800 assek. Azetylenanlage.
8) Der unter Nr. 1768 für Fr. 600 assek. Kohlenschuppen.
9) Das unter Nr. 1769 für Fr. 1700 assek. Abtrittgebäude.
10) Hofstatten, Hofraum und Garten (Grundstück Nr. 1680) zusammen 9418 m² messend.
II.
1) Der unter Nr. 1503 für Fr. 26,000 assek. grosse Montiersaal.
2) Der unter Nr. 1504 für Fr. 14,500 assek. Laderaum samt Magazin, Remise und Stallung.
3) Das unter Nr. 1513 für Fr. 1500 assek. Magazin mit Oelbehälter.
4) Der unter Nr. 1607 für Fr. 8500 assek. Holzschuppen.
5) Die unter Nr. 1757 für Fr. 56,000 assek. Maschinenhalle mit Wohnungsaufbau.
6) Hofstatten und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1681) zusammen 7372 m² messend.
Schatzungssumme: Fr. 280,000.
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 3. Februar 1910 beim Konkursamt Rorschach zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257 bis 259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.
Anmerkung. Die Maschinenfabrik ist im Betriebe und wird auch aus freier Hand verkauft. Man wende sich an das Konkursamt Rorschach.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)
Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prend reconnaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.
È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (235)
Schuldnerin: Frau Ottenat-Bähr, Maria, Mercerie- & Kolonialwaren, neue Beckenhofstrasse 40, in Zürich IV.
Datum der Bewilligung der Stundung: 26. Januar 1910.
Sachwalter: Alfred Ammann, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 19, in Zürich I.
Eingabefrist: Bis 22. Februar 1910.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. März 1910, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Strohhof», I. Stock, in Zürich I.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 28. Februar 1910 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (225)
Debitori: Ditta Ghidotti e C°, in Pregassona.
Data del decreto della moratoria: 25 gennaio 1910.
Commissario del concordato: Cap° Luvini Pietro, in Lugano.
Termine per le insinuazioni: 21 febbraio 1910.
Adunanza dei creditori: 10 marzo 1910, ore 3 pom., nella salla dell' ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.
Termine per esaminare gli atti: Dal 1° marzo 1910, in avanti presso il suddetto ufficio.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (233/34)
Débiteurs:
Bernasconi, Charles, entrepreneur, à Chêne-Bourg.
Guanziroli frères, fabricants de meubles, à Carouge.
Jour, heure et lieu de l'audience: 5 février 1910, à 2 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308). (L. P. 308.)

Ct. de Berne *Président du tribunal de Courtelary* (241)
Débitrice: Veuve Pfister, Elisa, née Wyler, aubergiste, à Tramelan-dessous.
Date de l'homologation: 20 janvier 1910.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1910. 31. Januar. Unter dem Namen **Talmud-Tora und Linas-Hazedek** gründete sich am 21. November 1909 auf unbestimmte Dauer, mit Sitz in Bern, ein Verein. Dieser hat zum Zwecke: a. Den in Bern wohnhaften ausländischen Juden (inländische nicht ausgeschlossen) durch die Errichtung einer Schule die Gelegenheit zu verschaffen, ihre Kinder in hebräischer Sprache und in jüdischer Religion unterrichten zu können; b. die gegenseitige Unterstützung der Mitglieder in Krankheits- und Trauerfällen, wie auch in Geldverlegenheiten; c. anderweitige Wohltätigkeit. Mitglied kann jeder mündige Jude, resp. Jüdin werden. Die Aufnahme

erfolgt durch den Vorstand oder wenn die betreffende Person diesem nicht bekannt ist, auf Empfehlung zweier Mitglieder. Jedes neueintretende Mitglied hat eine Einschreibegebühr von Fr. 2 zu entrichten. Ferner hat jedes Mitglied den Betrag von Fr. 1 und höher monatlich pränumerando zu zahlen. Will ein Mitglied aus dem Verein austreten, so hat es seinen Austritt sechs Monate vorher dem Vorstande schriftlich mitzuteilen. Innerhalb dieser Zeit hat es Mitgliederbeiträge zu zahlen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Revisionskommission. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern, und der Präsident und der Kassier führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Präsident ist Bere Bass, von Bichow (Russland); Kassier ist Joseph Lewin, von Konotopf (Russland). Domizil: Hopfenweg 14.

31. Januar. Die Firma **Ch. Grüetzhendler**, Bank- und Kommissionsgeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1909, pag. 21), wird infolge Todes des Inhabers und gerichtlich durchgeführter Liquidation über dessen Nachlass amtlich gestrichen.

31. Januar. Johann Flückiger, Vater, und Charles Robert Flückiger, Sohn, beide von Ins, wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **Joh. Flückiger & Sohn, Handelsgärtner** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1910 beginnt. Natur des Geschäftes: Handels- und Landschaftsgärtnerei. Schwarzenburgstrasse Nr. 7.

Bureau Biel

31. Januar. Inhaber der Firma **H. Ruch** in Bözingen ist Hans Ruch, von Mitlödi (Kt. Glarus), wohnhaft in Bözingen. Natur des Geschäftes: Buchdruckerei, Papeterie und Verlag des Lokalanzeigers. Geschäftslokal: Bözingen.

31. Januar. Inhaber der Firma **Hermann Bühler** in Bözingen ist Hermann Bühler, von Aeschi b. Frutigen, wohnhaft in Bözingen. Natur des Geschäftes: Viehhandel. Geschäftslokal: Bözingen.

Uri — Uri — Uri

1910. 31. Januar. Die Firma **Imperial-Kunstholz-Fabrik Lamazure & Cie, vorm. F. Iten** in Flüelen (S. H. A. B. Nr. 251 vom 7. Oktober 1909, pag. 1694) ist infolge Verlegung ihres Geschäftssitzes nach Winterthur in Uri erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1910. 31 janvier. Le chef de la maison **H. Lang**, à Fribourg, est Hermann Lang, de Fribourg, y domicilié. Genre de commerce: Combustibles. Bureau: Rue Marcello n° 24.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten

1910. 31. Januar. Der unter dem Namen **Orchesterverein Frohsinn Trimbach** eingetragene Verein mit Sitz in Trimbach (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. Februar 1909, pag. 380) hat an Stelle des austretenden Emil Lutz zum nunmehrigen Präsidenten gewählt: Theodor von Büren, und an Stelle des letztern zum Aktuar: Adolf Blaser, beide wohnhaft in Trimbach.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1910. 29. Januar. Der Inhaber der Firma **J. Sievert-Fries** in Flims (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1908, pag. 323, und Nr. 60 vom 16. Februar 1904, pag. 237) hat seinen Wohnsitz von Chur nach Waldhaus-Flims verlegt.

31. Januar. Die Firma **Max Laeris Wittwe** in Maienfeld, chemischer Dünger, Weine, Kolonialwaren, Sämereien (S. H. A. B. Nr. 174 vom 26. April 1904, pag. 693, und Nr. 419 vom 24. Oktober 1905, pag. 1673), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Max Laeri» in Maienfeld. Die an Max Laeri erteilte Prokura ist ebenfalls erloschen.

Inhaber der Firma **Max Laeri** in Maienfeld, welche am 25. Januar 1910 entstanden ist, ist Max Laeri, von Schiers, wohnhaft in Maienfeld. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Max Laeris Witwe» in Maienfeld. Natur des Geschäftes: Chemischer Dünger, Weine, Kolonialwaren, Sämereien. Geschäftslokal: Im Sternen.

31. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Gyger** in Chur ist Jakob Gyger, von Haldenstein, wohnhaft in Chur. Natur des Geschäftes: Mechanische Möbel- und Bauschreinerei. Geschäftslokal: Lindenquai.

31. Januar. Unter der Firma **Baumeister-Verband Chur** besteht mit Sitz in Chur eine Genossenschaft. Zweck der Genossenschaft ist: a. Einheitliche, geschlossene Stellungnahme aller Genossenschaftsmitglieder gegenüber kollektiven Bestrebungen des Arbeiterpersonals, Solidarität bei Streikbewegungen etc.; b. einheitliche Stellungnahme der Genossenschaftsmitglieder gegenüber Bauherren, resp. Architekten, sofern ein Vorgehen in dieser Richtung durch die Verhältnisse als geboten erscheint behufs Wahrung der Interessen der Baumeister bei event. erfolgreichen Lohnbewegungen seitens der Arbeiterschaft; c. kollektive Schritte gegenüber Behörden zur Wahrung ihrer Unterstützung bei Streikangelegenheiten, Schutz der Arbeitsfreiheit etc.; d. kollektiver An- und Verkauf von Sand, Kies und Steinmaterial; e. event. geschlossene Stellungnahme zu öffentlichen Fragen, welche die Berufsinteressen des Verbandes berühren. Die Statuten sind am 28. Dezember 1909 festgestellt worden. Anmeldungen zum Beitritt in die Genossenschaft können mündlich oder schriftlich erfolgen; über die Aufnahme entscheidet die Genossenschaftsversammlung. Jedes Mitglied hat für das Eintrittsjahr einen Beitrag von Fr. 10 und für jedes folgende Jahr einen Beitrag von Fr. 7 zu entrichten. Will ein Mitglied aus der Genossenschaft austreten, so kann es mit Chargébrief an den Präsidenten seine Mitgliedschaft auf sechs Monate künden, und der Austritt muss ihm gestattet werden unter folgenden Bedingungen: a. Ist der Austritt motiviert durch Erlöschen des Geschäftes oder Verlegung desselben in eine entfernte Gegend etc., so erlischt jede Verbindlichkeit gegenüber dem Verbande ohne weiteres, sofern alle zu erhebenden Beiträge vom betreffenden Mitglied in die Verbandskasse entrichtet sind. Ansprüche auf Rückbezahlungen an den Austretenden können nicht erhoben werden; b. ist der Austritt unmotiviert, d. h. liegen nicht zwingende Gründe für den Austritt vor, worüber die Versammlung zu entscheiden hat, so hat das betreffende Mitglied an den Vorstand eine Austrittsgebühr von Fr. 100 zu entrichten und ist seiner Pflichten gegenüber dem Verband erst nach Bezahlung dieser Summe entboben. Sofern Anlass dazu vorliegt, kann der Vorstand durch Beschluss ein Mitglied ausschliessen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident und Aktuar (zugleich Kassier), der Leiter der An- und Verkaufsstelle und die zwei Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem andern Vorstandsmitgliede. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Der Vorstand setzt sich folgendermassen zusammen: Jakob Held, Präsident; Hans Kuoni, Vizepräsident, und Abundi Schmid, Aktuar und Kassier; alle wohnhaft in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm

1910. 29. Januar. Der Verein unter der Firma **Feldschützengesellschaft Zetzwil** in Zetzwil (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1909, pag. 449) hat seine Vertreter wie folgt bestellt: Präsident ist Robert Roth, Gemeindeschreiber, von Zetzwil, Aktuar ist Arthur Weber, Lehrer, von Egliswil, beide in Zetzwil.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1910. 31 gennaio. Proprietario della ditta **Uglioni Giovanni** in Locarno, è Giovanni Uglioni, fu Gaudenzio, di Ghemme, provincia di Novara, domiciliato in Locarno. Genere di commercio: Vendita di vini all'ingrosso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1910. 29 janvier. Le chef de la maison **H. Versel**, à Villars sur Ollon, est Henri, fils de feu Jules-Louis Versel, de Rovray, domicilié à Villars sur Ollon. Genre de commerce: Exploitation de la Pension Versel, confiserie-pâtisserie. Bureaux: à Vilars sur Ollon.

Bureau de Morges

29 janvier. Dans son assemblée générale du 8 janvier 1910, la **Société Immobilière de la Fromagerie de Bussigny Saint-Germain**, société anonyme, dont le siège est à Bussigny (F. o. s. du c. des 22 septembre 1908, n° 237, page 1651, et 7 novembre 1908, n° 278, page 1912), a procédé au renouvellement de son conseil d'administration et a nommé président: Henri Barraud-Moret, à Bussigny, en remplacement de Charles Pittet, au dit lieu, démissionnaire.

29 janvier. Dans son assemblée générale du 3 décembre 1909, la **Société de fromagerie de Saint-Saphorin**, association dont le siège est à St-Saphorin (F. o. s. du c. du 2 avril 1906, n° 137, page 545, et du 3 janvier 1907, n° 1, page 3), a procédé au renouvellement de son comité et a nommé président: Félix Cretegny, à St-Saphorin, en remplacement de Albert de Mestral, au dit lieu, démissionnaire.

29 janvier. Le chef de la maison **Mme Dr W. Geissler née de Palacios, Institut d'éducation**, à Lonay, est Wilhelmine, née de Palacios, femme du docteur en philosophie Friedrich-Jacob-Kurt Geissler, de Wandsbek (Prusse), institutrice et médecin diplômé, domiciliée à Lonay. Genre de commerce: Institut d'éducation pour jeunes filles et enfants.

29 janvier. La société en nom collectif «Fama & Co» à Saxon, composée de Attilio Fama, de Saxon, domicilié à Saxon, et Fernand Dénéréaz-Chevalley, de Chardonne, domicilié à Ecublens (F. o. s. du c. du 4 février 1909, n° 28, page 190, et du 4 janvier 1910, n° 2, page 12), a établi à Bussigny (Morges), le 1er décembre 1909, une succursale sous la raison sociale **Fama & Co**. Cette succursale est gérée par les associés eux-mêmes et en outre par le fondé de procuration: Joseph Félix, de Ste-Croix, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Fabrique de produits chimiques, agricoles et industriels, engrais chimiques, matières premières, essences, huiles, graisses, etc.

Bureau d'Yverdon

29 janvier. L'association **Syndicat des Horticulteurs du Nord**, à Yverdon (F. o. s. du c. du 2 septembre 1908, page 1540), est radiée du registre du commerce ensuite de dissolution et de liquidaiton terminée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1910. 26 janvier. La maison **Henri Pasche, successeur de Fr. Retz' Fabrique de Beauregard**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. des 7 avril 1905, n° 147, et 13 juillet 1906, n° 300), a modifié sa raison de commerce en celle de **Henri Pasche, Fabrique d'horlogerie Myra (Myra Watch Factory).**

27 janvier. Dans son assemblée du 17 janvier 1910, la société **Cercle abstinent de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 17 octobre 1908, n° 259), a nommé président du comité: Numa Humbert, et secrétaire: Louis Muller, qui signent collectivement avec le caissier Jules Hochner; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 janvier. La procuration donnée par la maison **Martin et Hégi**, aux Verrières, à Wilhelm Hégi (F. o. s. du c. du 9 novembre 1897, n° 280, page 1148), est éteinte.

29 janvier. Paul-Arthur Sandoz a cessé, ensuite de son décès, de faire partie de la société en nom collectif **Sandoz & fils**, à Môtiers (F. o. s. du c. du 29 juin 1899, n° 216, page 872). Uranie-Honorine Sandoz, sa veuve, y est entrée comme associée. Raoul-Sélim Sandoz a seul la signature sociale. La procuration conférée à Jules-Emile Pasche (F. o. s. du c. du 10 mai 1906, n° 202, page 806), et confirmée.

Genf — Genève — Ginevra

1910. 28 janvier. La procuration conférée à Louis Perrot, par la maison **Emile Perrot**, articles pour usines, à Genève (F. o. s. du c. du 23 août 1904, page 1306), est éteinte.

28 janvier. La **Société d'Obstétrique et de Gynécologie de la Suisse Romande**, société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 janvier 1909, page 46), a, dans son assemblée du 9 décembre 1909, nommé le Dr. Edouard Andreae, domicilié à Genève, comme président, et le Dr. Auguste Weith, domicilié à Lausanne, comme secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective.

28 janvier. **L'Association des Maîtres d'hôtel et servants de Genève**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 février 1906, page 230), a désigné en qualité de directeur: Gaspard Raymond, domicilié à Genève, en remplacement de Claude Roulet, dont les pouvoirs sont radiés. En outre, Henri Moynat, domicilié à Genève, et Emile Meyer, domicilié à Genève, ont été nommés membres du comité de surveillance, en remplacement de Edouard Hutin, démissionnaire et de Gaspard Raymond, nommé directeur.

29 janvier. La raison **A. Turrian**, commerce et représentation de bois pour boulangeries, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 6 avril 1908, page 598), est radiée en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement sur le registre du commerce.

29 janvier. Par jugements en date des 15 et 19 janvier 1910, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite:

1° La maison **S. Chabaud**, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Café-brasserie du Port Franc», à Genève (F. o. s. du c. du 27 décembre 1907, page 2199).

2° La **Société générale Suisse pour l'Industrie et le Commerce S. A. en liquidation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 novembre 1909, page 1885).

Ces deux raisons sont en conséquence radiées d'office.

29 janvier. La raison **J. Heim**, boulangerie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 décembre 1885, page 779), est radiée ensuite de remise d'exploitaton.

29 janvier. Le commanditaire Louis Chauffat, décédé, a cessé de faire partie de la société **Girard, Roux et Cie**, agents de change, à Genève (F. o. s. du c. du 25 avril 1907, page 735). Sa commandite de fr. 5000 est ainsi éteinte.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques

Eintragungen. — Enregistrements

N° 26809. — 29 janvier 1910, 8 h.

H. Jeannin-Rosselet et Co, Buttes Watch,
fabrication et commerce,
Buttes (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

Nr. 26810. — 28. Januar 1910, 4 Uhr.

Bergmann & Co, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Hygienische Seifen und Parfumeriefabrikate.

(Uebertragung von No 20846 der Firma Hygienische Seifen- & Parfumerie-Fabrik, Siegenthaler & Cie, in Gümligen).

EIDOTTER-SEIFE

Nr. 26811. — 28. Januar 1910, 4 Uhr.

Bergmann & Co, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Hygienische Seifen und Parfumeriefabrikate.

(Uebertragung von No 20998 der Firma Hygienische Seifen- & Parfumerie-Fabrik, Siegenthaler & Cie, in Gümligen).

Nr. 26812. — 29. Januar 1910, 8 Uhr.

Jean Sessler & Cie, Fabrikation,
Biel (Schweiz).

Zigarren.

Löschung.

No 26210. — **Johs Niederer**, Heiden. — Infolge Verfügung des eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes vom 26. Januar 1910 (Art. 14, Ziffer 2, M.-Ges.) von Amtes wegen gelöscht am 29. Januar 1910.

Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent

Poinçonnement du mois de janvier 1910

Bureaux	Boîtes de montres d'or (pièces)	Boîtes de montres d'argent (pièces)	Total
1. Bienne	3,330	19,078	22,408
2. Chaux-de-Fonds	39,734	3,262	42,996
3. Delémont	—	7,220	7,220
4. Fleurier	489	8,752	9,241
5. Genève	1,027	16,337	17,364
6. Granges (Soleure)	600	23,382	23,982
7. Locle	9,285	8,858	18,143
8. Neuchâtel	—	4,722	4,722
9. Noirmont	1,548	21,562	23,110
10. Porrentruy	—	18,256	18,256
11. St-Imier	900	10,052	10,952
12. Schaffhouse	—	3,253	3,253
13. Tramelan	—	41,974	41,974
Total	56,913	186,708	243,621

Berne, le 1er février 1910.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 29. Januar 1910
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 29 janvier 1910

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission Emission de billets	Bardepot bei der Nationalbank Spezialkonto: Notenrückzug Espèces en dépôt à la Banque nat. Compte spécial: Retrait de billets de banque	Noten in Zirkulation Billets en circulation	Gesetzl. Barschaft, inbegr. d. Guthaben bei der Nationalbank Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la Banque Nationale: Gesetzl. Notendeck. 40 % d. Zirkulation Couverture légale des billets 40 % de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken in Kassa Billets d'autres banques d'émission suisses en caisse	Noten der schweiz. Nationalbank in Kassa Billets de la Banque Nationale en caisse	Uebrige Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	500,000	—	468,550	187,420	157,020	9,900	67,900	67,495	46	489,735	46
3	Kantonalbank von Bern, Bern	2,510,000	—	2,420,950	968,380	1,065,230	28,500	1,293,350	77,810	77	3,438,270	77
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	150,000	—	143,900	57,560	11,625	3,700	11,700	1,247	14	85,832	14
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	630,000	—	626,050	250,420	394,735	15,500	751,750	181,414	19	1,593,819	19
8	Aargauische Bank, Aarau	920,000	25,000	914,650	365,860	247,990	—	69,450	72,479	67	755,779	67
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	575,000	—	531,300	212,520	79,015	9,450	147,300	18,531	74	466,816	74
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	920,000	110,000	807,300	322,920	193,715	4,200	317,500	55,312	28	893,647	28
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	625,000	125,000	625,000	250,000	80,520	—	46,750	12,392	83	389,662	83
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	3,750,000	—	3,714,200	1,485,680	879,445	20,200	726,400	504,533	28	3,616,258	28
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	213,000	—	212,350	84,940	69,245	—	88,850	6,442	62	244,477	62
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	1,600,000	—	1,541,250	616,500	170,840	20,000	212,500	74,114	43	1,093,954	43
27	Ersparnislkasse des Kantons Uri, Altdorf	270,000	64,000	266,100	106,440	57,270	4,800	20,000	9,027	15	197,537	15
28	Nidwaldner Kantonalbank Stans	165,000	25,000	163,200	65,280	55,135	5,150	23,350	12,035	39	160,950	39
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	1,087,000	—	1,079,150	431,660	123,260	9,350	326,550	141,159	03	1,031,979	03
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	488,000	75,000	485,950	174,380	110,895	14,850	72,600	4,768	78	376,993	78
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	420,000	20,000	369,200	147,680	224,590	—	87,600	60,940	20	520,810	20
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	735,000	12,000	729,650	291,860	125,425	26,900	368,550	17,121	75	829,856	75
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	159,000	11,000	158,750	63,500	32,430	—	26,000	12,849	47	134,779	47
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	595,000	205,000	592,300	236,920	215,350	6,800	27,050	16,506	24	502,626	24
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	833,200	90,000	717,500	287,000	174,655	—	240,850	17,616	45	720,121	45
39	Zuger Kantonalbank, Zug	497,400	59,350	495,900	198,360	101,265	5,500	39,350	12,112	31	356,587	31
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	620,600	2,100	619,350	247,740	42,985	550	42,500	35,818	58	369,593	58
41	Basler Kantonalbank, Basel	1,200,000	—	1,153,550	461,420	228,040	1,250	127,000	77,368	97	895,078	97
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	141,000	—	140,800	56,320	20,770	—	31,050	5,305	75	113,445	75
	Stand am 22. Januar 1910	19,554,200	823,450	*18,926,900	7,570,760	4,860,950	186,600	5,165,900	1,494,404	48	19,278,614	48
	Etat au 22 janvier 1910	20,547,200	823,450	19,855,950	7,942,380	5,247,920	174,050	7,601,150	3,035,570	78	24,001,070	78
		— 993,000	—	— 929,050	— 371,620	— 386,970	+ 12,550	— 2,435,250	— 1,541,166	30	— 4,722,456	30

* Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000 Fr. 845,000	Ausgewiesene Zirkulation	Fr. 18,926,900.—
	„ 500 „ 1,466,500	Circulation accusée	
* Dont en coupures de	„ 100 „ 12,114,800	Noten anderer Emissionsbanken	„ 186,600.—
	„ 50 „ 4,500,600	Billets d'autres banques d'émission	
	Fr. 18,926,900		
Gold	Fr. 10,741,830.—	Noten in Händen Dritter	Fr. 18,740,300.—
Silber — Argent	„ 1,689,880.—	Billets en mains de tiers	
Gesetzliche Barschaft / Encaisse métallique	Fr. 12,431,710.—		
Stand am 22. Jan. / Etat au 22 janv. 1910	Fr. 13,190,300.—		Fr. 19,681,900.—

Total der Ausgegebenen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 18,740,300.—		
Gesetzliche Barschaft / Espèces légales en caisse	Fr. 12,431,710.—		
Noten der Nationalbank / Billets de la Banque Nationale	„ 5,165,900.—		„ 17,597,610.—
		Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte	Fr. 1,142,690.—
			Fr. —.—

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Mouvement des voyageurs de commerce en Suisse
pendant l'année 1909

Pendant l'année 1909, il a été délivré des cartes de légitimation pour **35,228** (1908: 33,727) **voyageurs de commerce**, dont **28,138** représentaient des maisons suisses (1908: 26,630), **7,097** (1908: 7,096) des maisons étrangères.

Le nombre des cartes elles-mêmes a été de **33,490** (1908: 31,930), dont **30,002** (1908: 28,757) **gratuites** et **3,488 payantes** (1908: 3,173). Des cartes payantes 2,443 ne sont valables que pour un seul voyageur et 1,045 sont **collectives** (une carte pour plusieurs voyageurs), 23,186 cartes gratuites et 3,282 cartes payantes ont été délivrées à des **voyageurs suisses** (2,283 personnelles, 999 collectives) et 6,816 cartes gratuites et 206 cartes payantes à des **voyageurs étrangers** (1908: 190) [160 personnelles, 46 collectives].

Les recettes des taxes de patente ont atteint le chiffre de **fr. 496,600** (1908: fr. 452,130). Augmentation **44,470.**

	1909	1908
De cette somme, les voyageurs *suisses* ont payé fr. 469,400 427,230 et les *étrangers* (Allemagne fr. 13,250; France fr. 10,500; Italie fr. 2,000; Angleterre fr. 850; Autriche-Hongrie fr. 450; Belgique fr. 150) . . »	27,200	24,900

Depuis l'entrée en vigueur de la loi fédérale concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce, 1er janvier 1893 jusqu'au 31 décembre 1909, les recettes des taxes de patente s'élèvent à la somme de fr. 5,887,510, par conséquent, en moyenne par an à fr. 346,324. De cette somme les voyageurs suisses ont payé fr. 5,459,585 (en moyenne par an fr. 321,152) et les étrangers fr. 427,925 (en moyenne fr. 25,172).

Les marchandises les plus fortement représentées sont les *comestibles, boissons, tabacs* par 10,310 (1908: 10,054) voyageurs suisses (vins 3,937) et 828 voyageurs étrangers.

Pour les autres détails, nous renvoyons aux tableaux ci-après:

	1909	1908	1907
Nombre total des voyageurs	**35,228**	33,727	31,806
Nationalité des voyageurs ou des maisons de commerce:			
1° *Suisses*	**28,138**	26,630	25,037

2° *Etrangers:*

	1909	1908	1907	1909	1908	1907
Allemagne	4,772	4,711	4,551			
France	1,488	1,531	1,411			
Italie	405	405	390			
Autriche-Hongrie . .	234	248	246			
Belgique	94	85	66			
Angleterre	61	61	76			
Hollande	27	32	23			
Espagne	3	9	5			
États-Unis de l'Amérique du Nord . .	2	4	1			
Grèce	1	1	—			
Luxembourg	1	5	—			
Monaco	1	—	—			
Suède	1	—	—	7,090	7,097	6,796

Branches d'affaires des voyageurs de commerce:

	Suisses	Étrangers Total	Étrangers Allemagne	Total 1909	Total 1908	Total 1907
Industrie textile	5,461	1,942	1,364	7,403	7,200	6,812
Machines	1,453	192	154	1,645	1,525	1,462
Métaux	1,448	751	626	2,199	2,198	2,224
Bijouterie, horlogerie et fournitures d'horlogerie	638	297	180	935	891	839
Quincaillerie	674	280	200	954	1,099	1,048
Comestibles, boissons, tabacs	10,310	828	261	11,138	10,887	10,447
Cuir, articles en cuir et chaussures	602	378	269	980	867	839
Verres	217	121	88	338	321	285
Objets de littérature et d'art, papiers, etc.	1,882	691	525	2,573	2,675	2,404
Ouvrages en ciment, argile, grès; poteries	454	146	98	600	477	376
Produits chimiques, droguerie, parfumerie, couleurs . . .	1,127	355	235	1,482	1,467	1,422
Bois et ouvrages en bois . . .	682	272	207	954	933	837
Huiles et graisses	346	73	23	419	479	403
Déchets et engrais	145	15	4	160	123	149
Articles en caoutchouc	136	102	87	238	246	176
Ouvrages en paille, jonc, liber .	128	46	20	174	172	167
Agences	721	75	53	796	699	666
Articles divers (par exemple: crins, brosses, pinceaux, éponges etc.)	1,714	526	378	2,240	1,478	1,250
	28,138	7,090	4,772	35,228	33,727	31,806
1908 . .	26,630	7,097	4,711	33,727		
	+ 1,508	— 7	+ 61	+ 1,501		

Mouvement (nombre) des voyageurs dans quelques localités:

	Total 1909	Total 1908	Total 1907
Zurich	4,955	4,626	4,191
Bâle	4,691	4,676	4,504
Genève	2,990	2,810	2,735
Berne	1,470	1,329	1,351
St-Gall	1,306	1,247	1,080
Lucerne	791	701	740
Lausanne	782	720	754
Winterthour	632	625	588
La Chaux-de-Fonds	467	503	497
Bienne	437	426	374

Cartes délivrées:

	Voyageurs Suisses	Voyageurs Étrangers	Voyageurs Total
Cartes gratuites (vertes):	23,186	6,816	30,002
Cartes payantes (rouges):			
a. Personnelles	2,283	160	2,443
b. Collectives	999	46	1,045
1909	26,468	7,022	33,490
1908	24,878	7,052	31,930
1907	23,326	6,703	30,029

Cartes payantes et taxes perçues par cantons:

	Cartes	Taxes Fr.	Part d'après la population Fr.	Indemnité de perception Fr.	Totaux 1909 Fr.	Totaux 1908 Fr.	Totaux 1907 Fr.
Zurich	734	103,950	61,524	4,158	65,682	59,396. 55	54,808. 40
Berne	578	82,300	84,132	3,292	87,424	79,545. 65	74,059. —
Lucerne	163	23,400	20,913	936	21,849	19,907. 45	18,581. 50
Uri	5	750	2,812	30	2,842	2,593. 75	2,419. 40
Schwytz	27	3,950	7,905	158	8,063	7,344. 95	6,847. 70
Unterwald-le-Haut	4	600	2,178	24	2,202	1,991. 30	1,851. 60
Unterwald-le-Bas	10	1,450	1,866	58	1,924	1,732. 95	1,613. 30
Glaris	48	6,800	4,617	272	4,889	4.428. 10	4,147. 80
Zoug	15	2,050	3,582	82	3,664	3,332. —	3,086. 15
Fribourg	72	10,450	18,263	418	18,681	16,984. 65	15,774. 80
Soleure	108	15,650	14,382	626	15,008	13,624. 50	12,625. 70
Bâle-Ville	300	41,600	16,019	1,664	17,683	16,051. 30	14,837. 30
Bâle-Campagne . .	48	6,800	9,777	272	10,049	9,137. 35	8,472. —
Schaffhouse . . .	34	4,900	5,926	196	6,122	5,616. —	5,223. 80
Appenzell Rh.-E.	20	2,800	7,891	112	8,003	7,317. 45	6,817. 20
Appenzell Rh.-I. .	14	1,900	1,923	76	1,999	1,792. 65	1,655. 10
St-Gall	315	44,750	35,724	1,790	37,514	34,303. 80	31,941. 65
Grisons	92	13,200	14,918	528	15,446	14,136. 45	13,173. 30
Argovie	196	28,600	29,475	1,144	30,619	27,832. 65	25,946. 40
Thurgovie	138	19,700	16,161	788	16,949	15,338. 15	14,249. 30
Tessin	28	3,900	19,789	156	19,945	18,164. 20	16,900. 40
Vaud	181	26,650	40,162	1,066	41,228	37,539. 10	34,954. —
Valais	7	1,150	16,334	46	16,380	14,896. 10	13,852. —
Neuchâtel	240	34,250	18,025	1,370	19,395	17,739. 55	16,567. 10
Genève	111	15,050	18,928	602	19,530	17,803. 40	16,490. 90
Total	3,488	496,600	473,226	19,864	493,090	448,550. —	416,895. 80
Coût des cartes de légitimation, des formulaires de décompte, du tableau des voyageurs munis de cartes payantes, du tableau des condamnations, frais d'inspections, etc.					3,510	3,580. —	3,026. 20
				Total Fr.	496,600	452,130. —	419,922. —

Produit des taxes, par mois:

	1909 Fr.	1908 Fr.	1907 Fr.
Janvier	305,300	284,500	276,850
Février	75,300	70,550	57,050
Mars	38,300	33,100	32,150
Avril	20,100	12,650	14,950
Mai	9,850	9,700	6,900
Juin	4,750	2,650	3,150
Juillet	17,350	15,450	11,550
Août	7,960	7,300	7,300
Septembre	8,440	8,700	4,150
Octobre	6,800	5,245	3,650
Novembre	1,900	1,470	1,550
Décembre	550	815	672
Total Fr.	496,600	452,130	419,922

A teneur des jugements et condamnations à l'amende adressés au département fédéral du commerce 167 personnes (1908: 205), ont été condamnées à des amendes, s'élevant à la somme de fr. 5005 (1908: Fr. 5000). Dans 66 cas, on a exigé le paiement subséquant des taxes éludées ascendant à fr. 7200.

Dans les cas de contraventions à la loi fédérale concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce, du 24 juin 1892, où le juge avait à décider s'il s'agissait d'un «besoin professionnel» (Verwenden im Gewerbe), les tribunaux cantonaux de première et seconde instance ont généralement basé leurs considérants sur le jugement du tribunal fédéral (cour de cassation) du 22 octobre 1907. De même, en ce qui concerne la définition de l'expression «gens d'affaires» (Geschäftsleute), les tribunaux cantonaux ont fait appel au jugement du tribunal fédéral du 15 juillet 1907. —

A différentes reprises le département fédéral du commerce a décidé que l'art. 8, lit. b de la loi fédérale précitée ne peut être appliqué que dans les cas où il s'agit des articles de commerce pour lesquels l'autorisation prévue dans l'art. 1, alinéa 2 de la dite loi peut être accordée. Cette manière de voir a été confirmée par un jugement d'une seconde instance cantonale.

Warensendungen nach Schweden. Gemäss einer schwedischen Verordnung vom 9. November 1888 müssen nach Schweden eingeführte Waren mit Bezeichnungen irgend welcher Art, welche den Waren den Anschein geben, als ob sie in Schweden hergestellt worden wären, eine deutliche, leicht in die Augen fallende Bezeichnung der ausländischen Herkunft tragen. Waren ohne solche Herkunftsbezeichnung werden von den schwedischen Zollbehörden bei der Einfuhr beschlagnahmt. Die ausländische Herkunft kann am zweckmässigsten durch die Aufschrift «Import» (auch abgekürzt «Imp».) erfolgen.

Wie die «Norddeutsche allgemeine Zeitung» mitteilt, sind in letzter Zeit wiederum Fälle vorgekommen, in denen wegen Nichtbeobachtung obiger Vorschrift die Beschlagnahme von Waren erfolgt und nach unbenutztem Ablauf der viertägigen Reklamationsfrist gegen die Absender das gerichtliche Verfahren eingeleitet worden ist. Ist einmal das gerichtliche Verfahren eingeleitet, so ist nach internationalen Grundsätzen jede Einwirkung auf den Gang desselben auf diplomatischem Wege ausgeschlossen. Es kann daher den Interessenten nur dringend empfohlen werden, in allen Fällen, in denen eine Beschlagnahme durch die schwedischen Zollbehörden erfolgt, selbst oder durch den Empfänger der beschlagnahmten Ware sofort bei der Beschlagnahme oder spätestens innerhalb vier Tagen bei der zuständigen Zollverwaltung die Entscheidung der Generalzolldirektion zu beantragen. Diese hat dann darüber zu entscheiden, ob die Beschlagnahme als zu Recht erfolgt aufrecht erhalten oder, da ohne rechtlichen Grund erfolgt, aufzuheben ist. Wird innerhalb der angegebenen Frist kein Einspruch erhoben, so greift in allen Fällen ohne weiteres das gerichtliche Verfahren Platz, auf dessen Gang nicht nur, wie bereits oben bemerkt, eine diplomatische Einwirkung, sondern auch jede Einwirkung der schwedischen Generalzolldirektion ausgeschlossen ist.

Es werden daher alle Exporteure gut daran tun, Waren, welche irgendwie den Anschein erwecken könnten, als seien sie in Schweden hergestellt (insbesondere Waren mit Aufschriften in schwedischer Sprache oder mit Angabe der schwedischen Empfängerfirma usw.) stets mit der für den Absatz in Schweden weiter nicht hinderlichen Bezeichnung «Import» oder «Imp.» zu versehen. Es empfiehlt sich ferner, vorsorglich den Empfänger bei jeder Sendung anzuweisen, im Falle einer Beschlagnahme, sofort und jedenfalls innerhalb der viertägigen Frist die Entscheidung der schwedischen Generalzolldirektion bei der zuständigen Zollverwaltung zu beantragen.

— **Geldmarkt und Börse.** Der Januarbericht der Eidgenössischen Bank A.-G. gibt folgenden Ueberblick:

Die schon im Dezember vorigen Jahres sich geltend machende Erleichterung auf dem Geldmarkte hat mit Beginn des neuen Jahres, wie übrigens allgemein erwartet, sich schärfer akzentuiert und Ausdruck gefunden in einem raschen Zurückgehen des Privatdiskonts sowie in sukzessiven Ermässigungen der offiziellen Sätze in London, Berlin und der Schweiz. Auch hat es den Anschein, als ob die Geldflüssigkeit am Diskontmarkte noch weiter zunehmen wollte, was nur normal ist, da erfahrungsgemäss der Februar die leichtesten Geldsätze aufzuweisen pflegt. So weit sind also die Erwartungen, die man an dem Beginn des neuen Jahres geknüpft hatte, vorerst in Erfüllung gegangen.

Nicht ebenso befriedigend sind die Resultate des ersten Monats dagegen auf andern Gebieten des Wirtschaftslebens. Es sei nur an die fortdauernd ungünstige Situation der Baumwollindustrie erinnert, an die anscheinend noch immer ungeklärte Lage des Kupfermarktes, endlich an die Schwierigkeiten in der deutschen Kaliindustrie. Auch die Wertpapierbörsen haben zeitweise einen mehr oder minder starken Unterbruch in der Haussebewegung erlebt, die den Schluss des vergangenen Jahres markiert hatte.

Die europäischen Börsen haben zwar etwas von ihrem bisherigen Elan verloren, zeigen sich aber immerhin von den Schwankungen des New-Yorker Marktes ziemlich unabhängig und es scheint als ob die Zeiten, in welchen die jeweilige Tendenz von New-York massgebend war für Europa, wieder für einmal vorbei seien. Die Ueberzeugung, dass im grossen und ganzen mit wenig Ausnahmen die Entwicklung in Industrie und Handel eine stetig sich bessernde sei, gewinnt namentlich in Deutschland immer mehr an Boden.

In England hat der heftige Wahlkampf für das neu zu wählende Unterhaus die Unternehmungslust sichtlich gedämpft und in Frankreich ist man seit bald zwei Wochen unter dem lähmenden Eindruck der nicht enden wollenden Ueberschwemmungen, die wegen ihrer Grösse und Ausdehnung nachgerade als ein Nationalunglück angesehen werden müssen, dessen Folgen für die Volkswirtschaft und das Volkswohl noch gar nicht zu übersehen sind.

Die Emissionstätigkeit auf dem Anlagemarkt hat im Januar noch nicht stark eingesetzt, sie dürfte aber in den nächsten Wochen bald eine lebhaftere werden; noch sind die Bedürfnisse der öffentlichen Korporationen, wie Staaten, Gemeinden, grosse. Als erste bedeutende Finanzoperation erscheint soeben die Begebung von 480 Millionen Mark 4% Deutsche Reichsanleihe und Preussische konsolidierte Staatsanleihe zum Kurse von 102%. Auch in der Schweiz werden in nächster Zeit wohl verschiedene neue Anleihen von Kantonen und Gemeinden am Anlagemarkt erscheinen und letzterem, der wie anderswo auch bei uns etwas hinter dem Markt für Aktien zurückgetreten war, wieder mehr Belebung bringen.

— **Wechselproteste in Frankreich.** Durch ein Dekret vom 29. Januar d. J. ist die Frist für die Einreichung von Protesten über alle Wechsel, die vor dem 28. Januar unterschrieben wurden oder seit dem 26. Januar verfallen sind, um **20 Tage** verlängert worden.

Dieses Dekret gilt nur für die Departemente Ain, Aisne (arrondissement de Château-Thierry), Aube, Côte d'or, Doubs, Jura (arrondissements de Dôle et de St-Claude), Loir-et-Cher (arrondissement de Romorantin), Loiret (arrondissement de Montargis), Haute Marne, Nièvre (arrondissement de Clamecy), Saône-et-Loire (arrondissements de Châlons et de Louhans), Seine, Seine-et-Marne, Seine-et-Oise, Yonne.

Das Dekret findet auch Anwendung auf Wechsel, die auf andern französischen Plätzen zahlbar sind, wenn der Wechselschuldner sein Domizil in einem der oben genannten Departemente oder Bezirke hat.

— **Eisenbahnen.** Der vor 50 Jahren von den schweizerischen Normalbahnen gegründete Verband für die Beratung der gemeinsamen Angelegenheiten hat sich auf Ende des Jahres 1909 infolge Austrittserklärung der schweizerischen Bundesbahnen aufgelöst. Es hat sich aber doch die weitere Abhaltung von Konferenzen, wenn auch auf veränderter Grundlage, nötig gezeigt. Dies gilt namentlich für Angelegenheiten kommerzieller Natur, bei denen eine Verständigung zwischen den beteiligten Verwaltungen auf schriftlichem Wege oft schwer zu erreichen ist.

Die schweizerischen Bundesbahnen haben daher im Einverständnis mit einer Anzahl Bahn- und Dampfschiffverwaltungen eine Geschäftsordnung für eine neue «kommerzielle Konferenz» aufgestellt. Im Gegensatz zu den Konferenzen des aufgelösten Eisenbahnverbandes sollen sich an der neuen Einrichtung alle schweizerischen Transportanstalten beteiligen können. Als wichtige Neuerung ist sodann die Beiziehung von Vertretern der Verkehrsinteressen zu den Beratungen vorgesehen, um bessere Fühlung mit diesen Kreisen zu gewinnen. Die Wahl dieser Vertreter soll dem schweizerischen Handels- und Industrieverein, dem schweizerischen Gewerbeverein und dem schweizerischen Bauernverbande zustehen.

Den Sitzungen soll ferner eine Vertretung des schweizerischen Eisenbahndepartementes beiwohnen, um auch zwischen den Transportanstalten und der Aufsichtsbehörde bessere Fühlung zu gewinnen.

Die Beschlussfassung über die zu behandelnden Angelegenheiten ist richtigerweise den Vertretern der Transportanstalten reserviert. Die Verkehrsinteressenten und das Eisenbahndepartement wohnen den Sitzungen nur mit beratender Stimme bei.

Das Eisenbahndepartement begrüsst die Neuerung als eine dem Wohle des ganzen Landes dienende Einrichtung und gedenkt, dem Wunsche der Transportansalten entsprechend, diese Konferenzen regelmässig zu beschicken. Irgendwelche Bedenken stehen dem nicht entgegen, da die Konferenzbeschlüsse in bisheriger Weise vor ihrem Inkrafttreten der speziellen Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde bedürfen.

— **Telegraph.** Mit Note vom 24. Januar hat die portugiesische Gesandtschaft dem Bundesrate mitgeteilt, dass die Deutsch-Südamerikanische Telegraphengesellschaft, Aktiengesellschaft, in Köln, gemäss den in der Konzession für das Kabel Borkum-Teneriffa enthaltenen Bedingungen ihren Beitritt zum internationalen Telegraphenvertrag von St. Petersburg vom 10./22. Juli 1875 (Revision von Lissabon, Juni 1908) erklärt hat.

— **Versicherungswesen.** Der Bundesrat hat am 1. Februar der Frankfurter Transport-, Unfall- und Glas-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Frankfurt a. M. die Konzession zum Geschäftsbetriebe in der Schweiz erteilt.

— **Handelsstatistik.** Die provisorische Publikation des Spezialhandels im Jahre 1909 wird voraussichtlich Ende Februar erscheinen. Dieselbe ist gegen Einsendung von 50 Cts. bei der handelsstatistischen Abteilung der Oberzolldirektion erhältlich.

Baumwollexport der Vereinigten Staaten

	1909 Ballen	1908 Ballen	1907 Ballen
Januar	1,086,473	1,275,010	1,270,468
Februar	705,636	737,750	863,634
März	541,461	435,509	769,140
April	440,449	375,164	639,227
Mai	461,052	281,381	336,573
Juni	274,247	265,407	182,289
Juli	173,025	115,621	84,674
August	113,620	171,913	66,779
September	699,688	663,291	379,936
Oktober	1,289,177	1,222,119	900,630
November	1,079,308	1,327,824	1,318,888
Dezember	1,000,000 [1]	1,557,135	1,309,306
Total	7,864,116	8,431,124	8,121,344

Während der drei letzten Jahre erreichten Ausfuhrwert und Durchschnittspreis folgende Beträge:

	Ausfuhr Dollars	Totalwert Dollars	Durchschnittspreis Cents
1907	8,121,344	468,972,924	11,4
1908	8,431,124	438,556,422	9,4
1909	7,864,116	550,488,120	14,0

[1]) Schätzung.

* * *

Protêts en France. Par décret du 29 janvier dernier, le délai dans lequel doivent être faits les protêts, a été prorogé de *20 jours francs* à l'égard de toutes valeurs négociables, souscrites antérieurement au 28 janvier ou échues depuis le 26 janvier 1910.

Ce décret n'est applicable qu'aux départements suivants: Ain, Aisne (arrondissement de Château-Thierry), Aube, Côte d'or, Doubs, Jura (arrondissements de Dôle et de St-Claude), Loir-et-Cher (arrondissement de Romorantin), Loiret (arrondissement de Montargis), Haute-Marne, Nièvre (arrondissement de Clamecy), Saône-et-Loire (arrondissements de Châlons et de Louhans), Seine, Seine-et-Marne, Seine-et-Oise et Yonne.

Le décret se réfère également aux effets payables hors des départements susmentionnés lorsque les porteurs sont domiciliés dans les dits départements.

— **Chemins de fer.** L'Union des chemins de fer suisses, fondée il y a quelque cinquante ans, par les chemins de fer suisses à voie normale en vue de discuter leurs affaires d'intérêt commun, s'est dissoute à la fin de l'année 1909 à la suite de la sortie des chemins de fer fédéraux. Toutefois, il a été reconnu nécessaire de continuer néanmoins à tenir des conférences, bien qu'organisées sur d'autres bases. Ces conférences sont surtout utiles pour y débattre les questions de nature commerciale, attendu qu'il est souvent plus difficile d'arriver dans ces questions à une entente par voie de correspondance entre les administrations intéressées. En conséquence, les chemins de fer fédéraux, d'entente avec un certain nombre d'administrations de chemins de fer et de bateaux à vapeur, ont élaboré un règlement pour une nouvelle «conférence commerciale». Contrairement à l'ordre de choses établi pour les conférences de l'ancienne union des chemins de fer suisses, toutes les entreprises suisses de transport peuvent prendre part à la nouvelle institution. En outre, il a été prévu une innovation importante, qui est la participation de représentants des intérêts du trafic aux délibérations des conférences, afin d'obtenir ainsi un meilleur contact entre les divers intéressés. Il appartiendra à la société suisse du commerce et de l'industrie, à la société suisse des arts et métiers et à l'union suisse des paysans de nommer ces représentants.

Le département fédéral des chemins de fer pourra aussi se faire représenter aux séances de la conférence par une délégation, en vue de créer des rapports plus intimes entre l'autorité de surveillance et les entreprises de transport.

Il est réservé, comme de juste, aux représentants des entreprises de transport de prendre des décisions sur les objets à traiter. Les représentants des intérêts du trafic et ceux du département fédéral des chemins de fer assistent aux séances avec voix délibérative.

Le département fédéral des chemins de fer considère cette innovation comme une institution devant servir au bien général, et il a l'intention, pour répondre au voeu des entreprises de transport, de se faire représenter régulièrement aux conférences. Cette institution ne peut faire naître aucune crainte pour l'avenir, car les décisions de la conférence ne seront applicables, comme précédemment, qu'après avoir reçu la sanction de l'autorité de surveillance.

— **Convention télégraphique internationale.** Par note du 24 janvier 1910, la légation de Portugal à Berne a informé le Conseil fédéral de l'adhésion de la compagnie de télégraphie germano-sud-américaine, société anonyme, à Cologne (Deutsch-Südamerikanische Telegraphengesellschaft, Aktiengesellschaft) à la convention télégraphique internationale de St-Pétersbourg du 10/22 juillet 1875 (revisée à Lisbonne en juin 1908), conformément aux conditions stipulées dans la concession du câble de Borkum à Ténériffe.

— **Assurances.** Le Conseil fédéral accorde à la société anonyme francfortoise d'assurance contre les risques des transports, des accidents et du bris des glaces, à Francfort-sur-le-Mein, une concession pour exploiter son industrie en Suisse.

— **Statistique du commerce suisse.** Le tableau provisoire du commerce spécial de la Suisse en 1909 paraîtra vraisemblablement à la fin de ce mois. On peut se le procurer au prix de 50 cts. l'exemplaire à la section de statistique de la direction générale des douanes.

— **Câble sous-marin.** La Compagnie Western Telegraph fera prochainement poser un câble direct entre l'île de l'Ascension et Buenos-Aires. Cette communication ouvrira une nouvelle voie entre l'Europe et l'Amérique.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Dätwyler & Cie., Zürich,
Bank- und Effektengeschäft
Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen. (116!)

Güterverkehr mit Holland
Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam
Auskunft über alle Frachten von und nach Holland 97
und Kontrolle d. Frachtbriefe bei direkten Bezügen kostenlos durch
Hediger & Co., Basel
General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

Inkasso & Informationen
Surl & Wyss, Notare
Biel (13) **Bienne**

Schöne Makulatur
bei Haasenstein & Vogler

Société d'Automobiles à Genève S. A. G.

(Société Anonyme)

Troisième insertion

Suivant décision de l'assemblée générale du 18 janvier 1910, la dissolution et l'entrée en liquidation de la S. A. G. ont été prononcées. (223.)

MM. Dr. **Brennwald**, avocat, à **Zurich, Rud. Stächelin**, à **Bâle, Léon Gony**, avocat, à **Genève**, ont été désignés comme liquidateurs.

Conformément à l'art. 665 C. O., MM. les créanciers de la S. A. G. sont sommés de produire leurs créances, jusqu'au **10 février 1910**, en mains de Me. **Léon Gony**, avocat, 29, rue de la Croix d'Or, **Genève**.

Les liquidateurs.

Bekanntmachung und Aufforderung

Die A. G. Vereinigte Mühlen Bern hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Dezember 1909 ihre Auflösung beschlossen und ist auf den 31. Dezember 1909 in Liquidation getreten unter der Firma **Vereinigte Mühlen Bern A. G. in Liquidation**. Für die Durchführung der Liquidation ist eine Kommission bestellt und im fernern Prokura erteilt worden. (229.)

Es wird auf die Publikation im « Schweiz. Handelsamtsblatt » Nr. 12 vom 15. Januar 1910 verwiesen.

Gemäss Art. 665 O. R. wird die Auflösung hiemit öffentlich bekannt gemacht, mit der Aufforderung an die Gläubiger, ihre Ansprüche an die **A. G. Vereinigte Mühlen Bern in Liquidation**, Speichergasse 8, **Bern**, anzumelden.

Bern, den 25. Januar 1910.

Vereinigte Mühlen Bern A. G. in Liq.

VELVETin

feinster Zeichnenstift in Zeder, sechseckig, gelb poliert, Härtegrade 1—5, per Gross Fr. 22.50, Dutzend Fr. 2.

VELVETIN-Kopierstifte per Gross Fr. 28, Dutzend Fr. 2.50, gesetzlich geschützt, grosser Erfolg in ersten kaufmännischen und technischen Bureaux der ganzen Schweiz.

Ein Versuch wird Sie von den hervorragenden Qualitäten dieser Stifte überzeugen. '2944

Kaiser & Co., Bern

Marktgasse 39/43

Birsigthalbahn

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 5. Februar 1910, nachmittags 3 Uhr

auf der Lesegesellschaft, Münsterplatz Nr. 8, II. St., in Basel

Traktandum:

Totalrevision der Statuten.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, werden eingeladen, die Nummern ihrer Aktien beim **Schweiz. Bankverein**, bei Herren **A. Sarasin & Cie.** oder im **Bureau der Bahngesellschaft in Basel** bis spätestens 2. Februar anzumelden und dagegen Zutrittskarten in Empfang zu nehmen. (181)

Wir machen darauf aufmerksam, dass gemäss § 17 der Statuten zur Beschlussfassung über dieses Traktandum mindestens $^2/_3$ der ausgegebenen Aktien vertreten sein müssen.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. **Ed. Kern.**

Basel, den 21. Januar 1910.

Sté. An. Intern. de Fonderies „ASABBIA"

Siège social Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **mercredi 9 février**, à 2½ h. de l'après-midi, dans les bureaux de la Sté. An. Perrot Duval Co., 10 rue Général Dufour, à **Genève**.

ORDRE DU JOUR: (277)

Vente de l'usine de Turin.

Messieurs les actionnaires désireux d'assister à cette assemblée, devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée contre présentation de leurs titres ou d'un certificat de dépôt par la Société Perrot Duval Co., **jusqu'au 7 crt.**

Beteiligung

Ein in bester Blüte stehendes Fabrikationsgeschäft der Eisenwarenbranche sucht zur Ablösung eines Kommanditärs stille oder aktive Beteiligung in der Höhe von 80—100 Mille. Aktiv Beteiligter müsste befähigt sein, dem Bureau vorzustehen. Direkte Offerten unter Chiffre Z H 1208 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (247')

Fabrique de Moteurs Zedel Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 18 février 1910, à 2 heures du soir, à Neuchâtel (Cercle du Musée)

Pour participer à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions ou un certificat de dépôt en banque. Ils recevront alors une carte d'admission à l'assemblée générale.

Ordre du jour:

1° Lecture et adoption du procès verbal de l'assemblée générale ordinaire du 2 mars 1909.
2° Compte de l'exercice social clôturé le 31 octobre 1909. Rapports y relatifs du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs. Discussion, puis votation sur les conclusions de ces rapports et spécialement fixation du dividende statutaire. Décharge au conseil d'administration.
3° Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un adjoint.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 octobre 1909 et les rapports de MM. les commissaires-vérificateurs, seront déposés au siège social (bureaux du notaire Emile Lambelet, rue de l'Hôpital 20, 1er étage), chez MM. Berthoud & Cie., banquiers, à Neuchâtel et au bureau de l'usine, à Pontarlier, où MM. les actionnaires pourront en prendre connaissance à partir du 9 février 1910. (274)

Neuchâtel, le 27 janvier 1910.

Le conseil d'administration.

Société Financière Suisse

Assemblée générale

le 10 février 1910, à 9 heures du matin, au siège social, à Bâle, 74, Freiestrasse

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du comité de contrôle.
3° Discussion et approbation du bilan et des comptes.
4° Attribution du profit et fixation du dividende.
5° Nomination d'un administrateur.
6° Renouvellement du comité de contrôle.
7° Fixation des jetons de présence des administrateurs et de l'indemnité des contrôleurs. (275)
8° Communications diverses et éventuellement modifications aux statuts (art. 17 et 18).

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires sont invités à déposer leurs actions ou certificats de dépôt au siège social ou chez Mr E. Færæber, 8bis rue de Châteaudun à Paris, au plus tard le 8 février 1910. Le bilan et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie) (149.)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 % Obligationen unserer Bank al pari

auf den Namen oder auf den Inhaber lautend. Diese Obligationen sind für den Kreditor während 5 Jahren unkündbar, während der Bank das Recht zusteht, die Titel nach 3 Jahren jederzeit auf 3 Monate zu künden.

Die Direktion.

Aktiengesellschaft

für Nutzbarmachung der Wasserkräfte a. Glatt

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

XXI. ordentlichen Generalversammlung

auf **Montag, den 21. Februar 1910, nachmittags 2 Uhr**, in den **Gasthof zum „Kreuz"** in **Bülach** höflichst eingeladen.

Traktanden: (278)

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates.
2. Vorlage der Rechnung pro 1909 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verwendung des Reingewinnes (§ 29).
4. Wahl zweier Revisoren und eines Stellvertreters.

Bülach, den 29. Januar 1910.

Der Verwaltungsrat.

Zu vermieten

Stadtrayon Trambaltestelle

Helle, geräumige

Fabrikräume

ca. 600 Quadratmeter, ganz oder geteilt, mit billiger Wasserkraft, elektr. Licht, Warenaufzug, Geleiseanschluss und Laderampe.

10 Minuten zum Güterbahnhof. Näheres durch

„Victoria"

Genossenschaft für Immobilienverkehr

Zürich

Bahnhofplatz - Löwenstr. 71

Telephon 8434 243

Gebrauchte Säcke

kaufen und verkaufen zu Tagespreisen (1521)

Hæmiker & Schneller,

Birmensdorferstr. 120, **Zürich**

Bücher-Revisionen

Neu-Einrichtung, Instandstellung vernachl. Buchhalt., Nachtragungen

E. Muggli-Isler, Bücherexp., **Zürich IV**

(Nachf. von O. Schär) (231)

Brauerei Erlen A.-G. in Glarus

Einladung an die Herren Aktionäre
zur
ordentlichen Generalversammlung
auf Montag, den 14. Februar, nachmittags 3½ Uhr
im Restaurant „Erlengarten" in Glarus

Traktanden:

1. Entgegennahme d. Jahresberichtes d. Verwaltungsrates pro 1909.
2. Vorlage der 1909er Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses, Festsetzung der Dividende, sowie des Zeitpunktes der Auszahlung derselben.
4. Motionen laut § 15 der Statuten.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren liegen vom **5. Februar a. c.** an für die Aktionäre im **Bureau der Brauerei** zur Einsicht offen.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens **Freitag, den 11. Februar a. c.** beim **Bankhause J. Leuzinger-Fischer** in **Glarus** gegen Aushändigung der Zutrittskarten zu hinterlegen. (280;)

Glarus, den 29. Januar 1910.

Namens des Verwaltungsrates der Brauerei A.-G.,

Der Aktuar: **B. Trümpy.** Der Präsident: **J. Leuzinger-Fischer.**

Zu verkaufen

Im **Zentrum von Interlaken,** nächst der Promenade am Höheweg, eine

Besitzung

zwischen zwei Hauptstrassen gelegen, mit unverbaubarer Aussicht auf die Jungfrau. Für **Hôtel ersten Ranges** mit allen nötigen Dependenzen sehr geeignet.

Flächeninhalt 6890 m²

Sich für jede weitere Auskunft zu wenden an das Advokaturbureau **Dr. W. Schacht** in **Interlaken,**

(2721)

Bank in Langenthal

Ordentliche Generalversammlung d. Aktionäre
Montag, den 21. Februar 1910, nachm. 2 Uhr
im Gasthof zum „Kreuz" in Langenthal

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1909 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl von drei Rechnungsrevisoren pro 1910.
5. Unvorhergesehenes. (273;)

Geschäfts- und Revisionsbericht stehen den Aktionären vom **12. Februar** an im **Bureau der Bank** zur Verfügung.

Ausweiskarten für die Versammlung sind bis **21. Februar vormittags,** gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz, an **unserer Kasse** erhältlich.

Langenthal, den 29. Januar 1910.

Namens des Verwaltungsrates.

Der Präsident: **J. G. Künzli.** Der Sekretär: **Kleiner.**

Hypothekar- & Leihkasse Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur
ordentlichen Generalversammlung
auf **Samstag, den 19. Februar 1910,** nachmittags 3 Uhr, in den untern Saal des **Gasthofes zur „Krone",** in **Lenzburg** eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1909 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungs- und Kontrollorgane. (276)
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1909.
3. Feststellung der Einzahlung des neu emittierten Aktienkapitals.
4. Revision des § 2 der Statuten.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 9. Februar an im Bureau der Verwaltung zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Lenzburg, den 28. Januar 1910.

Der Verwaltungsrat.

Bekanntmachung
zuhanden der
Tit. Aktionäre
der
Photoglob Co.
Zürich

Hiedurch werden die Herren Aktionäre der **Photoglob Co., Zürich,** eingeladen, von dem ihnen gemäss Fusionsvertrag mit den **Vereinigten Kunstanstalten A.-G.** de dato 7. Januar 1910 zustehenden Rechte der Teilnahme an der Emission von (279.)

400 6% kumulativen Prioritäts-Aktien
der
Vereinigten Kunstanstalten A.-G., Zürich, zu Fr. 500 Nennwert

Gebrauch zu machen.

Die Ausübung des

Vorzugsrechtes der Subskription al pari

ist den Aktionären der Photoglob Co. bis zum **12. Februar 1910** reserviert.

Sofern für sämtliche 4000 Aktien der Photoglob Co. von diesem Vorzugsrechte Gebrauch gemacht wird, entfällt auf je **10** Photoglob-Aktien das Bezugsrecht auf je **eine** 6 %ige Prioritäts-Aktie der Vereinigten Kunstanstalten A.-G., andernfalls erfolgt die Zuteilung im Verhältnisse zu der Anzahl Photoglob-Aktien, für welche von dem Subskriptionsrechte Gebrauch gemacht worden ist.

Der Ausweis über die Anzahl Photoglob-Aktien, für welche von dem Subskriptionsrechte al pari Gebrauch gemacht wird, ist der unterzeichneten Bank zu leisten, bei der auch Prospekte und Subskriptionsscheine zu beziehen sind.

Zürich, 1. Februar 1910.

Gutenberg-Bank.

Anzeige und Aufforderung

In der Generalversammlung vom **27. Januar 1910** haben die Aktionäre der **Wäschereimaschinen- und Küchenapparatefabrik**

Oertmann A.-G. in Zürich

die **Liquidation und Auflösung** der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 665 des schweizerischen Obligationenrechtes werden hiemit die Gläubiger der genannten Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche bei einem der unterzeichneten Mitglieder der Liquidationskommission durch eingeschriebenen Brief anzumelden. (281!)

Zürich, den 1. Februar 1910.

Die Mitglieder der Liquidationskommission:
Dr. F. v. Meyenburg, Zürichbergstrasse 118.
Dr. Ludw. Kunz, Fraumünsterstrasse 13.
Eduard Martin, Nordstrasse 95.

Schaffhauser Kantonalbank
in Schaffhausen
Staatsgarantie

Kündigung und Konversion von Inhaber-Obligationen

Wir kündigen hierdurch folgende **4½ %** Inhaber-Obligationen unseres Institutes auf den (263.):

31. Juli 1910 zur Rückzahlung

1. Serie I, Titel à Fr. 500
Nr. 73, 118, 120, 136, 154, 158

2. Serie II, Titel à Fr. 1000
Nr. 425—432, 434—435, 446—479, 484—509, 517—548, 561—562, 564—700, 851—900

Die Verzinsung hört nach Ablauf des Kündigungstermins auf.

Wir offerieren den Umtausch dieser Titel gegen unsere

4% Obligationen

auf **3 Jahre fest,** mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung, **unter Zinsvergütung à 4¼ % bis zum 31. Juli 1910.**

Schaffhausen, den 31. Januar 1910.

Die Direktion.

Aufforderung

Durch Beschluss vom 30. Januar 1910 ist die **Postbau A. G. Wohlen** i. Liquidation getreten. Im Sinne v. Art. 665 u. 667 O. R. werden daher alle Gläubiger derselben aufgefordert, ihre Forderungen bei unserem Kassier, Herrn Carl Vock, in Wohlen, anzumelden. (271)

Wohlen, 31. Januar 1910.

Postbau A. G. Wohlen in Liq.

Ein Mann gesetzten Alters, der deutschen u. französischen Sprache in Wort u. Schrift absolut mächtig, d. auch Kenntnisse im Englischen und Spanischen besitzt, in allen Bureauarbeiten erfahren, **sucht Anstellung** als (209')

Korrespondent oder Buchhalter

oder sonstigen **Vertrauensposten.** Ansprüche bescheiden.

Gefl. Offerten zu richten unter Chiffre R 104 Gl an **Haasenstein & Vogler, Glarus.**

Commis

Suisse allemand, ayant fait un apprentissage de trois ans dans un commerce de fers et quincaillerie de la Suisse française, **cherche une place** dans une maison analogue. Peut fournir de sérieuses références. (255)

S'adresser sous chiffre **255 à Haasenstein & Vogler, Berne.**

Tüchtiger, solider Sekretär sucht Stelle

auf **Notariat** oder **Gemeindeschreiberei** des Kantons Bern oder Aargau. Maschinenschreiber. (260.)

Offerten sub **H 1606 J** an **Haasenstein & Vogler, Aarau**

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne